

# PFARRBRIEF

*Pfarreiengemeinschaft  
Hohenthann - Schmatzhausen - Andermannsdorf*

Nr. 2021/10 // 20.09. - 17.10.2021

**Gepriesen bist du, Herr  
unser Gott Schöpfer der  
Welt. Du schenkst uns den  
Wein, die Frucht des Wein-  
stocks und der menschl-  
ichen Arbeit.**



**Gepriesen bist du, Herr unser  
Gott Schöpfer der Welt. Du  
schenkst uns das Brot, die  
Frucht der Erde und der  
menschlichen Arbeit.**



## Auf ein Wort ....

Liebe Pfarrgemeinde,

das Ende der Ferien, Erntedank, die Friedhofsgänge – alles Themen, die man hier im Vorwort des Pfarrbriefes aufgreifen könnte. Jedes ein Thema für sich. Was passt, was bringt man, was bringe ich zusammen? Drei Ansätze habe ich schon verwor-



fen, aber nun passt es vielleicht. Ein Erlebnis in der Pfarrei hat bei mir noch sehr nachgeklungen. Ich hatte durch einen glücklichen Zufall Süßigkeiten im Auto dabei und habe sie – sicherheitshalber vorher abgeklärt mit der Familie - mit dem dreijährigen Josef geteilt. Nach einem „Danke“ und einem Lächeln von der Familie kam dann – für uns heute sehr ungewöhnlich – ein „Vergelt’s Gott“ des kleinen Josef.

Ich fand es sehr beeindruckend, dass wir unseren Kindern das „Vergelt’s Gott“ beibringen. Es sagt – aus Überzeugung ausgesprochen - mehr aus als jedes schnelle „Danke“.

Und so komme ich wieder zurück zum Anfang. „Vergelt’s Gott“ dürfen wir aus tiefsten Herzen für so vieles sagen. Wir dürfen dankbar sein für Tage der Erholung in den Ferien und im Urlaub, dankbar sind wir hoffentlich - auch nicht nur an Erntedank - für die Gaben der Schöpfung. Und auch unseren lieben Verstorbenen wollen wir ein Vergelt’s Gott für all ihre Sorge um uns in die Ewigkeit hinüber rufen, wenn wir uns bei den Friedhofsgängen besonders an sie erinnern.

Ihr Gemeindereferent  
Michael Hirsch

# **Gottesdienstordnung vom 20.09. - 17.10.2021**

Von den Messstipendien verbleibt nur die erste in der Pfarrei, die übrigen werden weitergeleitet an die Diözese Regensburg. Sie werden aber als Mitgedenken in der jeweiligen hl. Messe mitgefeiert.

**Montag 20.09.      Hl. Andreas Kim Taegon u. Hl. Paul Chong Hasang und Gefährten**

**Dienstag 21.09.      Hl. MATTHÄUS**

**Hohenthann:**      **18.30 Uhr Rosenkranz**  
**19.00 Uhr Hl. Messe** (*Messintentionen Unkofen*): Fam. Alois Hummel sen. f bds. + Eltern / **MG:** Geschw. Hummel f + Schwester Erika / Fam. Th. Hopfensperger f + Ehemann u. Vater / Maria Eichstetter f + Mutter z. Stg. / Maria Kolbeck, Wlm f + Ehemann, Eltern, Schwiegereltern u. Brüder / Josef und Claudia Eichstetter f + Großeltern / Fam. Schachtl f + Otto Hopfensperger / Eva Schachtl f + Opa Karl Heinz Bruns / Fam. Josef Mieslinger f + Verwandtschaft / Fam. Marianne Hummel f + Vater Alois Högl

**Bei schöner Witterung wird die Messe im Freien in Unkofen gefeiert, bei schlechtem Wetter in der Pfarrkirche in Hohenthann.**

**Mittwoch 22.09.      Hl. EMMERAM**

**Andermannsdorf:**      **19.00 Uhr Hl. Messe:** Anna Vilser f + Eltern z. Stg. / **MG:** Fam. Hirthammer f bds. + Eltern u. Geschwister

**Donnerstag 23.09.      Hl. Pius v. Pietrelcina (Padre Pio)**

**Schmatzhausen:**      **19.00 Uhr Hl. Messe:** Emma Ettenhuber m. Kindern f + Ehemann, Vater u. Opa z. Geb.

(Hüttenkofer/Wachinger)

**Freitag 24.09.      Hl. Rupert und hl. Virgil**

**Hohenthann:**      **18.30 Uhr Rosenkranz**  
**19.00 Uhr Hl. Messe:** Anna Stadler f + Ehemann Georg / **MG:** Fam. Betz f bds. + Eltern / Anna Hummel z. Ehren d. Muttergottes und zu den hl. Schutzengel (Veitl/Hämmerl)

**Samstag 25.09.      Hl. Nikolaus v. Flüe, Marien-Samstag**

**Hohenthann:**      **15.30 Uhr Möglichkeit zum Beichtgespräch** bei Pfr. M. Birner in der Seitenkapelle (Taufkapelle)

**Kollekte für die Caritas**

**Schatzhausen:** 19.00 Uhr Vorabendmesse: Maria Abeltshauer f + Schwager u. Schwägerinnen / **MG:** Gew. Person f + Franziska Stauner

(Frey/Zettl)

*(Achtung zur Teilnahme ist eine Anmeldung im Pfarrbüro in Schmatzhausen erforderlich)*

## Kollekte Caritas

### 26. SONNTAG IM JAHRESKREIS

26. September 2021

**26. Sonntag  
im Jahreskreis**  
Lesejahr B

1. Lesung: Numeri 11,25-29

2. Lesung: Jakobus 5,1-6

Evangelium:

Markus 9,38-43.45.47-48



Ulrich Loose

» Wer einem von diesen Kleinen, die an mich glauben, Ärgernis gibt, für den wäre es besser, wenn er mit einem Mühlstein um den Hals ins Meer geworfen würde. Wenn dir deine Hand Ärgernis gibt, dann hau sie ab; es ist besser für dich, verstümmelt in das Leben zu gelangen, als mit zwei Händen in die Hölle zu kommen, in das nie erlöschende Feuer. «

**Andermannsdorf:** 08.00 Uhr Rosenkranz  
08.30 Uhr Pfarrmesse f. a. leb. u. verst. Pfarrangehörigen: Christa Fink f + Eltern z. Stg. des Vaters / **MG:** Felix und Lisa Schindlbeck f + Mama Gabi / Franziska Zorzi f + Eltern u. Andreas Schmid

*(Achtung zur Teilnahme ist eine Anmeldung im Pfarrbüro in Hohenthann erforderlich)*

**Hohenthann:** 09.30 Uhr Rosenkranz  
10.00 Uhr Hl. Messe: Fam. Ottl Wachelkofen f + Johann Huber / **MG:** Fam. Rauchenecker f + Mitarbeiter / Marianne Zenger-Ernst f + Vater Johann Zenger / A. u. H. Müller z. Dank / Resi Huf f + Bruder Sebastian z. Stg. / Anneliese Müller f + Johann u. Maria Huber, Ako / Fam. Josef Sollfrank f + Pfarrangehörige / Fam. Pflügler f bds. + Verwandtschaft / Maria Eichstetter z. Ehren d. Muttergottes / Rupert Forster f + Ehefrau Theres z. Stg. / Geschw. Braun f + Eltern / Manfred Hummel f + Eltern Sebastian und Amalie Hummel  
(Betz A+Chr/Eggl M+J)

**Andermannsdorf:** 13.30 Uhr Tauffeier für Leon Schebelle

**Montag 27.09. Hl. Vinzenz von Paul**

**Dienstag 28.09. 26. Woche im Jahreskreis**

**Hohenthann:**

**18.30 Uhr Rosenkranz**

**19.00 Uhr Hl. Messe:** Hermine Sollfrank f + Ehemann /

**MG:** Kath. Huber f + Schwester u. Neffen / Fam.

Pöschl f + Mutter z. Stg.

(Höfelschweiger/Huber)

**Mittwoch 29.09. HL. MICHAEL, HL. GABRIEL und HL. RAFAEL**

**Andermannsdorf:**

**19.00 Uhr Hl. Messe:** Elfriede Zieglmayer f + Agnes

Schwarz, f + Karoline Schmatz und f + Maria Stadler

**Donnerstag 30.09. Hl. Hieronymus**

**Schmatzhausen:**

**19.00 Uhr Hl. Messe:** Maria Bichlmaier f + Eltern /

**MG:** Katharina Englbrecht f + Eltern u. Großeltern

(Faltermeier/Frank)

**Freitag 01.10. Hl. Theresia vom Kinde Jesus - Herz Jesu Freitag**

**Hohenthann:**

**18.30 Uhr Rosenkranz**

**19.00 Uhr Hl. Messe - anschl. euch. Anbetung:** Anna

Braun f + Rita Riederer / **MG:** Anna Stadler f + Ver-

wandtschaft / Karoline Grundner f + Ehemann / Gew.

Person z. Ehrend des Bernhard Lehner

(Pöschl J+S)

**Samstag 02.10. Heilige Schutzengel**

**Kollekte für die Kirche**

**Andermannsdorf:**

**18.30 Uhr Rosenkranz**

**19.00 Uhr Vorabendmesse mit Segnung der Ernte-**

**gaben:** Hildegard Fink f + Vater z. Stg. / **MG:** Walter

Abeltshauer f + Mutter und Großeltern / Fam. Linderer

f + Rudolf Wagensonner

*(Achtung zur Teilnahme ist eine Anmeldung im Pfarrbüro in Hohenthann erforderlich)*

**Kollekte für die Kirche**

**27. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

3. Oktober 2021

**27. Sonntag  
im Jahreskreis**

Lesejahr B

1. Lesung: Genesis 2,18-24

2. Lesung: Hebräer 2,9-11

Evangelium: Markus 10,2-16



» Da brachte man Kinder zu ihm, damit er sie berühre. Die Jünger aber wiesen die Leute zurecht. Als Jesus das sah, wurde er unwillig und sagte zu ihnen: Lasst die Kinder zu mir kommen; hindert sie nicht daran! Denn solchen wie ihnen gehört das Reich Gottes. «

Ulrich Loose

**Hohenthann:** **09.30 Uhr Rosenkranz**  
**10.00 Uhr Erntedankgottesdienst - mit Segnung der Erntegaben:** Monika Wittmann f + Ehemann z. Stg. / **MG:** Ivonne Schiffer f + Vater u. Großeltern / Rosemarie Vilser f + Vater / Franziska Müller f + Vater z. Stg.  
(Högl St+M/Schabl/Gumplinger/Luginger)

**Schatzhausen:** **10.00 Uhr Erntedankgottesdienst mit Segnung der Erntegaben:** Fam. Merthan f + Max u. Maria Schindlbeck / **MG:** Cilli Müller f + Anna Schießl / Günther u. Hermine Faltermeier f + Eltern u. Verwandtschaft  
Besl/Huttner/Mießlinger/Schwabl

*(Achtung zur Teilnahme ist eine Anmeldung im Pfarrbüro in Schatzhausen erforderlich)*

### Montag 04.10. Hl. Franz v. Assisi

#### Dienstag 05.10. Hl. Anna Schäffer

**Hohenthann:** **18.30 Uhr Rosenkranz**  
**19.00 Uhr Hl. Messe:** Hermine Sollfrank f + Ehepaar Sterr / **MG:** Fam. Hornung z. Gedenken an Paula / Anna Hummel f. d. Armen Seelen / **MG:** Fam. Ebensperger f + Georg Stadler  
(Mayer J+M)

#### Mittwoch 06.10. Hl. Bruno

**Andermannsdorf:** **17.30 Uhr Hl. Messe:** Irmgard Senger f + Verwandtschaft / **MG:** Fam. Völkl f + Berta und Katharina Wittmann

**Hohenthann:** **18.30 Uhr Rosenkranz**  
**19.00 Uhr Hl. Messe:** Fam. Maria Gumplinger f + Ehemann und Vater Josef Gumplinger / **MG:** Fam. Pöschl f + Georg Stadler  
(Mieslinger A/Mieslinger R)

#### Donnerstag 07.10. Gedenktag Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz

**Schatzhausen:** **19.00 Uhr Hl. Messe:** Katharina Englbrecht f + Eltern u. Großeltern / **MG:** Maria Bichlmaier f + Eltern  
(Lichtinger/Mießlinger)

#### Freitag 08.10. 27. Woche im Jahreskreis

**Hohenthann:** **18.30 Uhr Rosenkranz**  
**19.00 Uhr Hl. Messe (Messintentionen Unkofen):** Fam. Alois Hummel sen. f bds. + Eltern / **MG:** Maria Kolbeck, Wlm. f + Ehemann / Josef Luginger f + Eltern / Fanny

Schachtl f + Ehemann Thomas und Sohn Anton / Fam.  
Josef Mieslinger f + Eltern und Sohn Thomas / Fam. Jo-  
sef Hummel f + Eltern u. Tochter Erika / Anton Wim-  
mer f + Eltern u. Großeltern

## Samstag 09.10.      27. Woche im Jahreskreis

**Hohenthann:**      **15.30 Uhr Möglichkeit zum Beichtgespräch** bei Pfr.  
M. Birner in der Seitenkapelle (Taufkapelle)

### **Kollekte für die Kirche**

**Hohenthann:**      **18.30 Uhr Rosenkranz**  
**19.00 Uhr Vorabendmesse und Dankgottesdienst zum Ehejubiläum:** Fam.  
Vilser, Ako f + Angehörige / **MG:** Fam. Barthl  
Gumplinger f + Vater z. Stg. / Fam. Josef Simbürger z.  
Ehren d. Muttergottes / Fam. Franz Gumplinger f + Bru-  
der Josef Gumplinger / Fam. Franz Gumplinger f +  
Schwager Barthl Paintner und Neffen Klaus / Annema-  
rie Gumplinger z. Ehren d. hl. Anna Schäffer  
(Pöschl J+S/Reitmeier/Respondek)



### **Kollekte für die Kirche**

## 28. SONNTAG IM JAHRESKREIS

10. Oktober 2021

**28. Sonntag**  
**im Jahreskreis**  
Lesejahr B

1. Lesung: Weisheit 7,7-11

2. Lesung: Hebräer 4,12-13

Evangelium: Markus 10,17-30



Ulrich Loose

»» Da sah ihn Jesus an,  
umarmte ihn und sagte: Eines  
fehlt dir noch: Geh, verkaufe, was  
du hast, gib es den Armen und du  
wirst einen Schatz im Himmel  
haben; dann komm und folge mir  
nach! Der Mann aber war betrübt,  
als er das hörte, und ging traurig  
weg; denn er hatte ein großes Ver-  
mögen. ««

**Schatzhausen**      **08.30 Uhr Pfarrmesse f. a. leb. u. verst. Pfarrange-**  
**hörigen - Rosenkranzfest:** Rosenkranzbruderschaft f +  
Mitglieder / **MG:** Geschwister Müller f + Vater / Georg  
u. Maria Bichlmaier f + Verwandtschaft / Georg Forst-  
hofer f + Mutter z. Stg.

(Schwabl/Frey/Zettl/Huttner)

**(Achtung zur Teilnahme ist eine Anmeldung im Pfarrbüro in Schatzhausen erforderlich)**

**Hohenthann:**      **09.30 Uhr Rosenkranz**  
**10.00 Uhr Pfarrmesse f. a. leb. u. verst. Pfarrange-**  
**hörigen:** Else Huber f + Schwager / **MG:** Marianne

Zenger-Ernst f + Tante Mathilde Hierl / Konrad Haumberger f + Vater z. Stg. / Hermine Müller f + Schwägerin Helga / Fam. Franz Luginger f + Andreas und Alfons Vilser, Ako / Fam. Johann Helfer f + Tochter Monika z. Stg. / Johanna Schrott f + Frieda Keil / Kath. Jakob f + Großeltern Josef und Anna Jakob / Fam. Georg Siegl f + Tante Cäcilie

(Schabl/Sollfrank K+S/Wagner)

**Andermannsdorf: 09.30 Uhr Rosenkranz**

**10.00 Uhr Hl. Messe:** Reinhard Blendl f + Eltern und Geschwister / **MG:** Fam. Josef Rogl f + Eltern u. bds. + Verwandtschaft / Annemarie Zieglmayer f + Günther Plank

*(Achtung zur Teilnahme ist eine Anmeldung im Pfarrbüro in Hohenthann erforderlich)*

**Unkofen: 13.00 Uhr Andacht mit Totengedenken anschl. Gräbersegnung**

**Montag 11.10. Hl. Johannes XXIII.**

**Dienstag 12.10. 28. Woche im Jahreskreis**

**Hohenthann: 18.30 Uhr Rosenkranz**

**19.00 Uhr Hl. Messe:** Michael Birner u. Geschwister f + Mutter Rita z. 2 Stg. / **MG:** Michael Birner f + Taufpaten Erich und Verwandtschaft / Kath. Huber z. Ehrend d. hl. Schutzengel / Georg Stadler f + Verwandtschaft

(Vilser T+J)

**Mittwoch 13.10. 28. Woche im Jahreskreis**

**Andermannsdorf: 17.30 Uhr Hl. Messe:** Anna Gretzinger f + Eltern / **MG:** Fam. Brunner f + Verwandtschaft und f + Rosa Köhler

**Hohenthann: 18.30 Uhr Rosenkranz**

**19.00 Uhr Hl. Messe:** Fam. Pöschl f + Agnes Schwarz / **MG:** Fam. Hornung f + Ehemann u. Vater

(Betz A+Chr)

**Donnerstag 14.10. Hl. Kallistus I.**

**Schatzhausen: 19.00 Uhr Hl. Messe:** Rosenkranzbruderschaft f + Mitglied Maria Schindlbeck

(Hüttenkofer/Wachinger)

**Freitag 15.10. Hl. Theresia von Jesus (von Ávila)**

**Hohenthann: 18.30 Uhr Rosenkranz**

**19.00 Uhr Hl. Messe (Messintentionen Petersglaim):** Ro-

bert Huf f + Eltern u. Oma / **MG:** Leonhard Vilser f + Eltern und f + Tanten / Fam. Hans Huf f + Vater / Anna Kindsmüller f + Verwandtschaft

## Samstag 16.10. 28. Woche im Jahreskreis - Kirchweihfest

**Hohenthann:** 15.30 Uhr Möglichkeit zum Beichtgespräch bei Pfr. M. Birner in der Seitenkapelle (Taufkapelle)

### **Kollekte für die Kirche**

**Heiligenbrunn:** 18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Vorabendmesse: Messintentionen Türkenfeld: Fam. Brigitte Schmid f + Ehemann, Vater und Opa Heinz und für alle, die auf dem Friedhof ruhn / **MG:** Brigitte Schmid f + Schwester Sieglinde / Fam. Bürgel f bds. + Eltern u. Verwandt. / Christoph u. Franziska Weigel f + Oma u. Opa / Anneliese Müller f + Ehemann u. Schwiegereltern / Waltraud Ruhland f + Ehemann und Schwiegereltern / Fam. Georg Vilser f + Mutter u. Oma z. Namenstag / Georg Vilser f + Ehefrau Theresia z. Namenstag / Messintentionen Heiligenbrunn: Rupert Simbürger f + Sebastian Simbürger z. Stg. / **MG:** Fam. Franz Gumplinger f + Bruder Andreas / Fam. Franz Gumplinger f + Diakon Christian Falter / Claudia Zinner f + Eltern

### **Kollekte für die Kirche**

**Andermannsdorf:** 08.00 Uhr Rosenkranz

## 29. SONNTAG IM JAHRESKREIS

17. Oktober 2021

### **29. Sonntag im Jahreskreis**

Lesejahr B

1. Lesung: Jesaja 53,10-11

2. Lesung: Hebräer 4,14-16

Evangelium: Markus 10,35-45



Ulrich Loose

» Sie sagten zu ihm: Lass in deiner Herrlichkeit einen von uns rechts und den andern links neben dir sitzen! Jesus erwiderte: Ihr wisst nicht, um was ihr bittet. Könnt ihr den Kelch trinken, den ich trinke, oder die Taufe auf euch nehmen, mit der ich getauft werde? Sie antworteten: Wir können es. «

08.30 Uhr **Hl. Messe:** Fam. Xaver Mießlinger, Mantel f bds. + Verwandtschaft / **MG:** Fam. Prieler f + Angehörige / Marianne Prieler f + Geschwister

(Achtung zur Teilnahme ist eine Anmeldung im Pfarrbüro in Hohenthann erforderlich)

### **Kollekte für die Kirche**

**Hohenthann:**           **09.30 Uhr Rosenkranz**  
**10.00 Uhr Hl. Messe:** Josef Haumberger f + Eltern /  
**MG:** Fam. Franz Luginger f + Bruder u. Schwägerin / Ag-  
nes Gahr f + Vater z. Stg. / Heidi Lehner f + Eltern Horst  
und Elisabeth Prade z. Hochzeitstag / Kath. Huber m. Fa-  
milie f + Georg Stadler  
(Eggl M+J/Gumplinger/Hämmerl/Reitmeier)

**Schmatzhausen:**   **10.00 Uhr Pfarrmesse f. a. leb. u. verst. Pfarrange-  
hörigen:** Günther u. Hermine Faltermeier f + Anna  
Schießl  
(Zettl/Faltermeier/Frey/Frank)

*(Achtung zur Teilnahme ist eine Anmeldung im Pfarrbüro in Schmatzhausen erforderlich)*

**Petersglaim:**       **13.00 Uhr Andacht mit Totengedenken anschl. Grä-  
bersegnung**

**Türkenfeld:**       **14.30 Uhr Andacht mit Totengedenken anschl. Grä-  
bersegnung**

---

## Pfarnachrichten

- **Andermannsdorf - Kirchenstiftung:** Die Kirchenstiftung St. Andreas hat eine Spende in Höhe von 100 Euro für die Kirchenrenovierung erhalten. Wir möchten uns auf diesem Weg bei den Spendern bedanken und ein herzliches Vergelt's Gott sagen.
- **Messbund Hohenthann:** Folgende Messintentionen vom Messbund Hohenthann wurden weitergegeben: 16 hl. Messen f + Mitglied Berta Geiger und 1 hl. Messe f + Mitglied Maria Bachhuber.
- **Hth-Schm – And - Erntedank:** Der Verkauf von Minibrotan an Erntedank durch unsere Landjugendverbände hat eine gute Tradition in unserer Pfarreiengemeinschaft. Mit dem Erlös aus dieser Aktion werden Projekte im In- und Ausland unterstützt. Die Landjugenden Hohenthann, Andermannsdorf und Schmatzhausen bieten nach den Gottesdiensten am 02./03. Oktober wieder Minibrote zum Kauf an.
- **Hth - Schm - And - Pfarrgemeinderatssitzung:**  
Nach den „Sommerferien oder Urlaubstagen“ planen wir eine Sitzung des Pfarrgemeinderates am **Dienstag, den 21.09.2021 um 20.00 Uhr im Pfarrsaal in Andermannsdorf**, natürlich mit gebotenen Abstand und Hygienemaßnahmen. Die Einladung zur Sitzung ist bereits schriftlich erfolgt!

## **Aufruf der deutschen Bischöfe zum Caritassonntag**

Liebe Schwestern und Brüder!

Unter dem Motto „Neue Normalität gestalten: „#Das Machen Wir Gemeinsam“ setzt sich die aktuelle Kampagne der Caritas mit den Folgen der Pandemie auseinander. Dabei will sie den Blick bewusst nach vorne richten. Durch die Pandemie werden soziale Fragen in verschiedenen Bereichen offengelegt: soziale Sicherung, Bildungschancen und Pflege. Eine der Forderungen der Caritas lautet deshalb: „Niemand darf sozial abstürzen!“ Mit der Forderung „Gute Pflege ist Menschenrecht!“ möchte die Caritas unterstreichen, dass wir als gesamte Gesellschaft dafür Sorge tragen, wie wir die Pflegebedingungen für Pflegenden und Gepflegte verbessern können. Der Weg in eine neue Normalität kann gleichzeitig zur Chance werden, unser Zusammenleben kritisch zu hinterfragen. Sind unsere Prioritäten richtig gesetzt? Ist Gott und die Ausrichtung auf ihn, der die Liebe ist, bestimmend in unserem Leben? Leben wir in erster Linie für uns oder sind wir auch für andere da? Tragen wir mit unserem Leben im Kleinen zum Allgemeinwohl bei, oder zehren wir von öffentlichen Gütern, auch von der Natur?

Unsere Caritas will mit ihrer Kampagne die sozialen Herausforderungen in den Fokus rücken. Tag für Tag setzen sich in den verschiedenen Caritas-Einrichtungen unserer Kirche Menschen vor Ort und weltweit für eine neue Normalität und ein besseres Zusammenleben ein, wie wir es vorher vielleicht nicht kannten.

Gleichzeitig richten sich zahllose Angebote der Caritas an alle, die Not leiden oder aufgrund ihrer Lebenssituation auf Hilfe hoffen und angewiesen sind: die alleinerziehende Mutter, den Hilfsbedürftigen auf der Straße, den ratsuchenden Suchtkranken, den aussichtslos verschuldeten Familienvater, den heimatlosen Menschen, die demenzkranke Frau im Pflegeheim. Mit der Caritas helfen wir Katholiken allen Menschen, unabhängig von Geschlecht, Alter, Herkunft und persönlichen Überzeugungen und Einstellungen. Bitte unterstützen Sie durch Ihre Gabe die Arbeit der Caritas. Die Kollekte des heutigen Sonntags ist für die vielfältigen Anliegen der Caritas in unseren Pfarrgemeinden und der Diözese bestimmt. Dafür danken wir ihnen herzlich. Vergelt's Gott!

Für das Bistum Regensburg

**+ Rudolf** Bischof von Regensburg



## Liebe Mitglieder unserer Pfarrgemeinde,

wie in jedem der vorhergehenden Jahre wenden wir uns auch dieses Jahr an Sie mit der Bitte, eine Kirchgeldspende für das Jahr 2021 zu entrichten. Ein entsprechender Rundbrief wird in den kommenden Wochen allen Haushalten in der Pfarrei Hohenthann und seinen 5 Filialen zugestellt. Die anderen Pfarreien Andermannsdorf und Schmatzhausen wollen durch diesen Pfarrbrief ihre Pfarrangehörigen um eine Kirchgeldspende bitten!



Kirche und Geld - zwei Bereiche, die zunächst einmal nicht so recht zusammenzupassen scheinen. Aber ohne Finanzmittel geht es auch in der Kirche nicht, um im Auftrag Christi gute Werke leisten zu können.

Wir wissen, dass es in diesen Tagen von Corona für keinen unserer Bürgerinnen und Bürger in unserer Gemeinde leicht ist. Die Corona - Pandemie hat unser Leben von einem Tag auf den anderen verändert. Damit das kirchliche Leben an den verschiedenen Orten unserer Pfarrei möglich ist, braucht es natürlich auch unsere Gebäude und Kirchen. Ohne den ehrenamtlichen Einsatz unserer Gläubigen würde sicherlich vieles nicht gehen, sei es die Reinigung, die Kerzen oder der Blumenschmuck. Immer wieder ist es notwendig, Hand anzulegen und Renovierungen und Instandsetzungen durchzuführen. Als Pfarrgemeinde müssen wir, auch bei geförderten Projekten, unseren Eigenanteil aufbringen.

Es waren einige Großprojekte, die wir in diesem Jahr gemeinsam gemeistert haben: Kirchturmsanierung in der Wallfahrtskirche **180.000 €**, die größtenteils bereits abgeschlossen ist. Zur Zeit laufen noch die Arbeiten mit der Abstimmung der drei Glocken im Turm. Die Pfarrkirche in Hohenthann, das Pfarrheim und das Pfarrhaus wurden an die neue Gasleitung angeschlossen, die genauen Kosten dafür sind noch nicht ersichtlich. Ein weiteres Projekt war die Kirchturminnensanierung der Pfarrkirche St. Andreas in Andermannsdorf, hierfür sind die Kosten auf ca. **118.000 €** veranschlagt. Die Arbeiten wurden kurz vor dem Betriebsurlaub der Firmen Mitte August abgeschlossen. Alles Projekte, die viel Zeit und viel Geld gekostet haben, aber ohne Ihre finanzielle Hilfe nicht möglich gewesen wären! Vergelt's Gott dafür!

Ihre Spende ist ein wertvoller Beitrag für alle Herausforderungen - ob große oder kleine - in unserer Pfarreiengemeinschaft. Deshalb möch-

ten wir uns bei Ihnen allen für Ihre Mithilfe bedanken. *Das Kirchgeld kann durch Überweisung, aber auch durch Einzahlung im Pfarrbüro entrichtet werden. Selbstverständlich können Sie es auch in einem Briefumschlag mit dem Hinweis „**Kirchgeld 2021**“ ins Opferkörbchen legen.*

Ganz herzlich Danke sage ich allen, die bisher durch ihre finanziellen Mittel, durch das ehrenamtliche Engagement und ihre Hilfsbereitschaft zu den vielfältigen Aufgaben beigetragen haben.

*Liebe Pfarrangehörige, noch mehr freuen wir uns darüber, wenn Sie mit Ihrer Anwesenheit unsere Gotteshäuser zum Gebet besuchen!*

**Konten:**

**Hohenthann:** Spk. Hohenthann IBAN: DE86 7435 0000 0007 7000  
83

**Grafenhausen:** Raiffb. Rottenbg IBAN: DE08 7436 4689 0001 2203 14

**Petersglaim:** Raiffb. Rottenbg IBAN: DE79 7436 4689 0001 2216 55

**Unkofen:** Raiffb. Rottenburg IBAN: DE71 7436 4689 0001 2237 39

**Türkenfeld:** Spk. Hohenthann IBAN: DE66 7435 0000 0007 0555 87

**Weihenstephan:** Raiffb. Rottenbg IBAN: DE12 7436 4689 0001 2343  
07

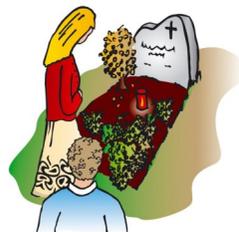
**Schmatzhausen:** Raiffb. Rottenbg IBAN: DE97 7436 4689 0000  
6007 25

**Andermannsdorf:** Raiffb. Rottenbg IBAN: DE45 7436 4689 0001  
9205 70

***Ihr Pfarrer, Ihr/e Kirchenpfleger/in und alle Damen und Herren der gewählten 8 Kirchenverwaltungen, die für die Ausgabe der Gelder verantwortlich sind, sagen Ihnen ein herzliches "Vergelt's Gott"!***

# Gräbersegnung in den Filialgemeinden - 2021

Liebe Pfarrangehörigen aus den Filialgemeinden! Um rechtzeitig alle Angehörigen und Freunde, die vielleicht von weiter her ans Grab kommen wollen, zu verständigen und auch um selber planen zu können, finden Sie hier die **Termine für die Gräbersegnungen** in Ihren Gemeinden. *(Foto stammt von Pfarrbriefservice):*



## Sonntag, 10. Oktober 2021

**13.00 Uhr Andacht mit Totengedenken** auf dem Friedhof und anschl. Segnung der Gräber in **Unkofen**

## Sonntag, 17. Oktober 2021 - Kirchweih

**13.00 Uhr Andacht mit Totengedenken** auf dem Friedhof und anschl. Segnung der Gräber in **Petersglaim**

**14.30 Uhr Andacht mit Totengedenken** auf dem Friedhof und anschl. Segnung der Gräber in **Türkenfeld**

## Sonntag, 24. Oktober 2021

**13.00 Uhr Andacht mit Totengedenken** auf dem Friedhof und anschl. Segnung der Gräber in **Weihenstephan**

**14.30 Uhr Andacht mit Totengedenken** auf dem Friedhof und anschl. Segnung der Gräber in **Grafenhaun**

Liebe Pfarrangehörige!

Die momentane Corona - Situation und die staatlichen Vorgaben zwingen uns in diesem Jahr wieder dazu, die gewohnten Gräbersegnungen in den Filialgemeinden wieder mit einigen Änderungen zu begehen.

Leider können wir in unseren wunderschönen Filialkirchen aus Platzgründen nicht den gewohnten Gottesdienst für die verstorbenen Gemeindemitglieder abhalten. Unser Leben hat sich von heute auf morgen gewandelt; wurde umgekrempelt und es macht es schwierig, wie nie zuvor, irgendwelche Terminplanungen vorzunehmen. Gerne haben Sie, liebe Pfarrangehörigen, die Möglichkeit, eine Messe für Ihre Verstorbenen an diesem Tag der Gräbersegnung in der **Pfarrkirche in Hohenthann um 10.00 Uhr** feiern zu lassen.

Ebenfalls wurde der Wunsch vom Vorjahr des Gremiums aufgegriffen für die **Filialgemeinden noch einmal an den Werktagen für ihre Gemeinde einen eigenen Gottesdienst** einzuteilen.

Dieser Bitte kommen wir natürlich gerne nach und freuen uns, wenn Sie soweit als möglich an den Gottesdiensten in Hohenthann teilnehmen oder sich von zu Hause aus an die Gebetskette mit anschließen.

Ich kann zu dem jetzigen Zeitpunkt auch noch nicht sagen, wie wir das Allerheiligen - und Allerseelenfest in den Pfarreien Andermannsdorf, Schmatzhausen und Hohenthann feiern werden. Als Christen dürfen wir darauf vertrauen, dass das Band der Beziehung durch den Tod nicht zerissen ist.

Ich lade Sie an diesen Tagen zu unseren Andachten auf dem Friedhof ein, dort werden wir die Namen aller Verstorbenen seit dem Allerheiligenfest 2020 verlesen. Das Kirchgeld und die Kollekte werden am Ausgang der Friedhöfe eingesammelt. Vergelt' s Gott schon im voraus für Ihre Spenden. Wenn wir uns liebevoll an unsere Verstorbenen erinnern, fühlen wir im Herzen sicherlich die Wärme und spüren die Hoffnung auf ein Wiedersehen in der Ewigkeit.

### **Termine für die Werktagsmessen der Filialgemeinden:**

Freitag, 08.10. um 19.00 Uhr in der **Pfarrkirche in Hohenthann** - Messintentionen u. Anliegen der **Gemeinde Unkofen**.

Freitag, 15.10. um 19.00 Uhr in der **Pfarrkirche in Hohenthann** - Messintentionen u. Anliegen der **Gemeinde Petersglaim**.

Samstag, 16.10. um 19.00 Uhr in der **Wallfahrtskirche Heiligenbrunn** - Messintentionen u. Anliegen der **Gemeinde Türkenfeld**.

Freitag, 22.10. um 19.00 Uhr in der **Filialkirche in Weihenstephan** - Messintentionen u. Anliegen der **Gemeinde Weihenstephan**.

Samstag, 23.10. um 19.00 Uhr in der **Wallfahrtskirche in Heiligenbrunn** - Messintentionen u. Anliegen der **Gemeinde Grafenhaun**.

Ich wünsche Ihnen eine gesegnete Zeit – und: Bleiben Sie gesund und von Gott behütet! *Ihr Pfarrer Michael Birner*

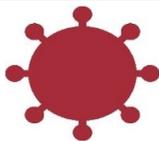
**Trauert nicht wie solche, die ohne Hoffnung  
und Hilfe sind. Jesus lebt!**

**Und weil er lebt, werden auch wir leben.**

*Ellen G. White*

## Hinweise zur Feier des Gottesdienstes

Wir wollen darauf hinweisen, dass die Hygieneregeln, wenn sie auch nicht mehr jede Woche im Pfarrbrief abgedruckt sind, weiterhin Gültigkeit haben und diese staatlichen Vorgaben eingehalten werden müssen. Die Hinweise der Ordner sind bitte zu befolgen. Allen Ordnern sagen wir für den nicht immer leichten Dienst ein herzliches „Vergelt’s Gott“!



Wer mit dem **Corona-Virus** infiziert oder **krank** ist, darf nicht am Gottesdienst teilnehmen.



Alle Gottesdienstbesucher müssen eine medizinische Maske (OP-Maske) tragen beim:

- **Betreten der Kirche**
- **Kommunionempfang**
- **Verlassen der Kirche.**

*Sonst kann die Maske abgelegt werden.*



Zu anderen Personen müssen mindestens 1,5 Meter Abstand eingehalten werden!



Es gibt **markierte Sitzplätze**. Paare, Familien und Personen, die im gleichen Haushalt leben oder geimpft sind können nebeneinander sitzen.



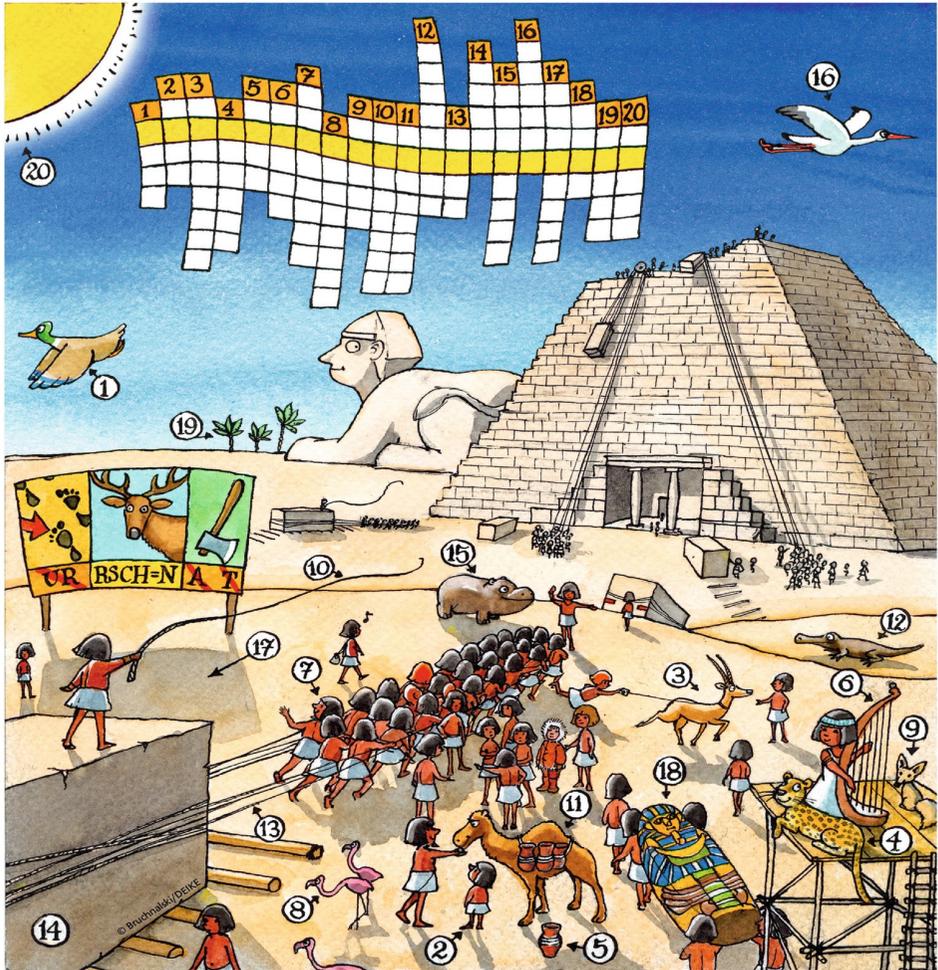
In Zukunft ist für den Werktags- und Sonntagsdienste **keine Anmeldungen in Hohenthann mehr erforderlich!** **Eine Anmeldung ist nur für den Sonntagsgottesdienst in Andermannsdorf und Schmatzhausen erforderlich!**



In der Kirche liegen die Gesangbücher wieder auf. Der Gemeindegesang kann auch ohne OP-Maske stattfinden!

Im Land der mächtigen Pharaonen wird hart gearbeitet. Eine große Pyramide wird gebaut. 1. Willst du wissen, was sich in der Pyramide verbirgt? Dann löse das Kreuzworträtsel! 2. Unter die fleißigen Helfer hat sich jemand gemischt, der hier nicht zu Hause ist. Wer ist es? 3. Wenn du bei dem Buchstabenrätsel links im Bild die dargestellten Begriffe errätst und die angegebenen Buchstaben ersetzt oder streichst, dann erfährst du den Namen der großen Figur neben der Pyramide.

# IM ALTEN ÄGYPTEN



Lösung: 1) Ein Grab für den Pharao = 1. Ente, 2. Kind, 3. Antilope, 4. Gepard, 5. Krug, 6. Harfe, 7. Arbeiter, 8. Flamingo, 9. Fuchs, 10. Peitsche, 11. Dromedor, 12. Krokodil, 13. Seil, 14. Stein, 15. Nilpferd, 16. Storch, 17. Schatten, 18. Sarg, 19. Palme, 20. Sonne, 2) Der Inuit mit dem Fellmützchen passt nicht nach Ägypten. 3) SPHINX = SPUR - HIRSCH - AXT



## Wegkreuze – Kreuze auf dem Weg

Wegkreuze – an denen ich manchmal vorbeilaufe, ohne sie wirklich wahrzunehmen – tragen unterschiedliche Botschaften. Manchmal erinnern sie an einen Unfall oder ein Verbrechen, das an diesem Ort geschehen ist. Kreuze erinnern an Leid und sie mahnen auch mich, dass ich auf meinem Lebensweg Leid erfahren kann, vielleicht schon er-

fahren habe. Wegkreuze – Kreuze auf dem Weg. Doch das Kreuz allein als Symbol für Leid, für Krankheit, Verbrechen und Tod greift zu kurz. Ja, Jesus ist an einem Kreuz gestorben. Doch sein Tod war nicht das Ende. Auf seinen Tod folgte die Auferstehung, um auch uns ewiges Leben zu schenken. Das Kreuz – es erinnert auch an Leben, an Erlösung, an Trost und Hoffnung.

Ich befürchte, dass die zweite Botschaft des Kreuzes heute oft vergessen wird. Anderen Menschen scheint es ähnlich zu gehen. Deshalb hat jemand unter dem Wegkreuz auf dem Foto eine Botschaft hinterlassen: Die Botschaft beginnt mit einer Frage: Was will das Kreuz? Und enthält auch gleich die Antwort: Das Kreuz will das große Wort der Hoffnung sagen. Ich wünsche uns allen, dass alle Kreuze – die, denen wir am Wegesrand begegnen wie auch die, die auf unserem Lebensweg stehen – uns vom Himmel erzählen, der unsere Heimat ist, und von Gott, der auf uns achtgibt.



## Marterl zu den 14 Nothelfern

Fährt man von Schmatzhausen Richtung Asbach kommt linker Hand die Abzweigung zur Einöde Oberhof.

In der Nähe des Hofes befindet sich das Marterl zu den 14 Nothelfern, das kürzlich von den Eigentümern Andrea und Martin Wutzer restauriert wurde.



## Feldkreuz am Waldrand lädt zum Verweilen ein

Schmatzhausen: Nachdem das Feldkreuz an der Landshuter Straße Richtung Edenland im Frühjahr von Julia und Erwin Ettenhuber durch ein neues Kreuz ersetzt wurde, ist das vorherige Feldkreuz inzwischen von Erwin Ettenhuber auch wieder aufgefrischt worden.

Kürzlich stellten Peter und Erwin Ettenhuber dieses nun am Waldrand oberhalb Schmatzhausen auf. Zu erreichen ist es von Heiligenbrunn her kommend über den Feldweg vor dem Anwesen der Familie Lichtinger.



## TIM & LAURA www.WAGHUBINGER.de



## Ehejubiläum in der Pfarreiengemeinschaft

Der Tag der Ehejubiläen findet am **Samstag, den 09. Oktober 2021, um 19.00 Uhr** in der **Pfarrkirche St. Laurentius in Hohenthann** statt. Wenn auch Sie in diesem **Jahr 2021** auf Ihre kirchliche Eheschließung zurückblicken, ob es nun **10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70**, usw. Jahre sind und Sie für diese gemeinsame Zeit Gott „Danke“ sagen und um seinen Segen bitten wollen, laden wir Sie ein, die **Vorabendmesse in Hohenthann als Dankgottesdienst** mit uns zu feiern. Dabei ist es nicht entscheidend, ob der eigentliche Jahrestag schon war oder erst Ende des Jahres anstehen wird.



Es ergehen keine **persönlichen Einladungen per Post**. Da dem Pfarrbüro in Hohenthann, Schmatzhausen und Andermannsdorf nicht von allen die Daten vorliegen, werden Sie gebeten, sich selber ohne Bedenken und Scheu im Pfarrbüro anzumelden.

*Aufgrund der aktuellen Corona - Situation wird noch abgeklärt, ob wir noch einen Stehempfang im Pfarrheim planen können. Dies werden wir Ihnen per Presse über die Tageszeitung mitteilen.* Wenn Sie am Gottesdienst teilnehmen möchten, bitten wir Sie, aus organisatorischen Gründen, sich dafür im Pfarrbüro (Tel. 08784/ 942222) oder per E-mail bis spätestens **Donnerstag, 7.10.2021** anzumelden!

**Tauftermine 2021:** Tauftermine können mit Absprache des Pfarrbüros Hohenthann Tel. **08784/942222** vereinbart werden unter den derzeitigen staatlichen Vorgaben. Wir bitten daher um rechtzeitige Terminvereinbarung.



**Impressum Herausgeber: Kath. Pfarrgemeinschaft Hohenthann**  
**Verantwortlich: Pfarrer Michael Birner**  
**Redaktion: Heidi Schrott, Maria Müller, Michael Hirsch, Michael Birner.**

**Kath. Pfarramt St. Laurentius**, Rottenburger Str. 5, 84098 Hohenthann  
Bürozeit: Di, Mi, Do 9-11 Uhr / Fr 13-15 Uhr  
Tel: 08784/942222 // Fax: 942224  
Email: [hohenthann@bistum-regensburg.de](mailto:hohenthann@bistum-regensburg.de) / Homepage: [www.pfarrei-hohenthann.de](http://www.pfarrei-hohenthann.de)  
**Gemeindereferent Michael Hirsch** Tel: 08784/94 22 23  
Email: [mhirsch@kirche-bayern.de](mailto:mhirsch@kirche-bayern.de)

**Kath. Pfarramt St. Katharina**, Landshuter Str. 39, 84098 Schmatzhausen  
Bürozeit: Mittwoch und Donnerstag von 9.00 - 11.00 Uhr  
Tel: 08781/603 Email: [schmatzhausen@bistum-regensburg.de](mailto:schmatzhausen@bistum-regensburg.de)

**Kath. Pfarramt St. Andreas**  
siehe unter Kath. Pfarramt St. Laurentius

*Quelle Grafiken/Texte soweit nicht anders vermerkt: image, Bergmoser+Höllner Verlag*